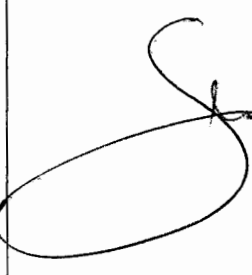


وثيقة إحالة

الموضوع : تعديل في أصول اعداد الموازنة

المرجع : المعاملة المسجلة لدى قلم ديوان وزارة المالية برقم ١٤٦٣٣ تاريخ ٢٠١٠/١٠/١١

التاريخ والتوقيع	أسباب الإحالة	رقم التسجيل وجهة الإرسال
<p>يوسف الزين</p> 	<p>بعد الاطلاع على المعاملة رقم ١٤٦٣٣ تاريخ ٢٠١٠/١١/١١ نبدي ما يلي:</p> <p>إن المادة /٩/ من قانون المحاسبة العمومية تتعلق بتصحيح الأخطاء المادية والأخطاء في التناسيب وهي الحالة غير المحققة في المسألة المعروضة لأن عدم التطابق في التناسيب مرده تحديداً إلى تعديل في أصول إعداد مشروع قانون الموازنة لعام ٢٠١٠ وهو الأمر الذي بات يستدعي:</p> <p>١- تعديل في القرار رقم ١/٣٠٢٨ تاريخ ١٦/٤/١٩٩٦ (أصول تحضير الموازنة) واعتباره نافذاً من تاريخ نشره.</p> <p>٢- بالنظر لكون تناسيب الحجوزات السابقة للتعديل أعلاه صحيحة في حينه أياً كانت مرحلة تنفيذ النفقة العائدة لها، فإنه يمكن تسوية أوضاع هذه التناسيب بقرار وليس بتعليمات.</p> <p>مع الموافقة على إحالة السيد يوسف الزين</p>	<p>حضرة مدير المالية العام</p> <p>مع الموافقة</p>

رقم الصادر: ١٢/٣٨٢٧
بيروت في ١٠/١١/٢٠١٠

جانب سعادة مدير المالية العام

الموضوع: إصدار تعليمات وتعديل القرار رقم ١/٣٠٢٨ تاريخ

١٦/٤/١٩٩٦ بعد إقرار مجلس الوزراء مشروع الموازنة

العامة لعام ٢٠١٠ وفقاً لصيغته الجديدة الناجمة عن

تطبيق مبدأي الشمولية والشفافية.

المرجع: قرار مجلس الوزراء رقم ٤ تاريخ ١٨/٦/٢٠١٠ المصحح

بموجب الكتاب رقم ١٤٩٩/م ص تاريخ ٢٥/٦/٢٠١٠

نصت المادة الثالثة من القرار رقم ١/٣٠٢٨ تاريخ ١٦/٤/٩٦ (أصول

تحضير الموازنة) على ما يلي:

" إن تقسيم بعض البنود إلى فقرات ونبذات ثابتة عملاً بالقرار رقم ١/٢٦٢٦

تاريخ ٢٥/٣/١٩٩٦ المنوه عنه في المادة الثانية أعلاه. لا يحول دون إمكان استحداث

فقرات ونبذات جديدة في هذه البنود أو دون إمكان تقسيم بنود أخرى إلى فقرات أو

نبذات عندما تدعو الضرورة إلى ذلك"

وعطفاً على قرار مجلس الوزراء رقم ٤ تاريخ ١٨/٦/٢٠١٠ (مشروع الموازنة

العامة والموازنات الملحقة للعام ٢٠١٠) المصحح بموجب الكتاب رقم ١٤٩٩/م ص

٧/

تاريخ ٢٥/٦/٢٠١٠ أجرى بعض التعديلات على بعض التناسيب بعدما قرر إدراج الاعتمادات التي كانت خارج الموازنة بتضمينها داخل الموازنة الأمر الذي أدى إلى تغيير بعض التناسيب من أجل الشفافية والشمولية فأقر مجلس الوزراء مشروع موازنة العام ٢٠١٠ بصيغته الجديدة وأحاله إلى جانب المجلس النيابي بموجب المرسوم رقم ٤٦٠٠ تاريخ ٩/٧/٢٠١٠ بحيث تم نقل الاعتمادات التي كانت ملحوظة سابقاً على

تنسيب ٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-١ إنشاءات أخرى إلى التناسيب التالية :

٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-١ إنشاءات أخرى

٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٢ إنشاءات أخرى لمجلس الإنماء والاعمار

٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٣ إنشاءات أخرى (تمويل محلي)

٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٤ إنشاءات أخرى (تمويل خارجي)

٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٥ إنشاءات أخرى لمجلس الجنوب

٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٦ إنشاءات أخرى للصندوق المركزي للمهجرين

٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٧ إنشاءات أخرى للهيئة العليا للإغاثة

كذلك الأمر بالنسبة للتنسيب ١-١٣-١-٣٤١-١٤-٥-٩ مساعدات خارجية بحيث

تم نقلها إلى التنسيب ١-١٣-١-٣٤١-١٤-٣-٣ المساعدات داخل القطاع العام -

مساعدات لمؤسسات عامة.

ولما كان الإنفاق خلال الفترة التي سبقت تصديق جانب مجلس الوزراء على

مشروع الموازنة يتم وفق الصيغة القديمة وموازنة السنة السابقة سنداً للقانون مما أدى

إلى وجود بعض الحجوزات غير المتطابقة مع التناسيب المستحدثة بعد اقرار الموازنة

من قبل مجلس الوزراء وفقاً للصيغة الجديدة حيث حجزت على تناسيب أصبحت

اعتماداتها بعد التعديل مرتبطة بتناسيب مغايرة.

وقد تم إبلاغ جانب ديوان المحاسبة في معرض ممارسة رقابته المسبقة على هذه التناسيب بالتعديلات التي طرأت بموجب كتابنا رقم ٣٦٥٨ / ١٢ تاريخ ٢٠١٠/٧/٣١ ووافق على هذه التناسيب الجديدة بموجب قراره رقم ١٣٠٨ / ر م تاريخ ٢٠١٠/٨/٥ (المرفق ربطاً صورة عنهما).

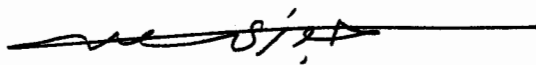
وبناءً على كتاب وزارة الاقتصاد والتجارة رقم ١١٧٢٠/٢٠١٠ تاريخ ٢٠١٠/٨/٥ بأنها أجرت تصفية على تنسيب ١-١٣-١-١-٣٤١-١٤-٥-٩ وبعد تبليغها مشروع الموازنة إن التنسيب أصبح على ١-١٣-١-١-٣٤١-١٤-٣-٣ حيث تم توحيد هذا التنسيب لكل الوزارات التي تتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالإستناد إلى التعميم الصادر عن جانبكم رقم ٣٣٦٩/ص ١ تاريخ ٢٠١٠/١٠/١٦ بشأن إقفال الحسابات المالية وإمكانية تصحيح بعض القيود.

ولما أقرت لجنة المال والموازنة اعتمادات مشروع الموازنة العامة والموازنات الملحقة لعام ٢٠١٠ وفقاً للصيغة الجديدة التي أقرها مجلس الوزراء وعلى التناسيب الجديدة.

لذلك نرفع لجانبكم الكتابين المرفقين مع تمني الموافقة ورفع الأمر لمعالي وزير المالية لتسوية وضع بعض الحجوزات السابقة لتاريخ التعديل والمتأثر به لتصبح متلائمة معه تأميناً للانتظام العام وتلافي حصول أي خطأ في قطع الحساب

ونشير أخيراً إلى أن التصحيحات المطلوبة تحتاج إلى إصدار تعليمات وتعديل القرار رقم ١/٣٠٢٨ تاريخ ١٦/٤/١٩٩٦ ولا تستوجب صدور نص قانوني بها.

مدير الموازنة ومراقبة النفقات بالتكليف



حوزيان سعد

المجلس القومي للتربية
رئاسة مجلس الوزراء
ديوان المحاسبة

نسخة عن وثيقة تبليغ (١)
صادرة عن ديوان المحاسبة
(الغرفة

المطلوب تبليغه: رئاسة مجلس الوزراء

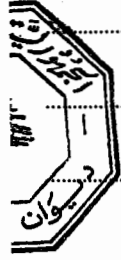
المرفقات المركزي لعقد النفقات

الأوراق المطلوب تبليغها: قرار اداري رقم: ١٣٠٨/٢٠١٠

تاريخ: ٢٠١٠/٨/٥ رقم الأساس: ٢٠١٠/١٤٤٥ مسبقاً

موضوع الأوراق: مشروع قرار باعطاء بعض المجالس والمؤسسات مساهماً

مالية عن الفصل الثالث من العام ٢٠١٠



المرفقات:

١١ آب ٢٠١٠

بيروت في:

١٢ آب ٢٠١٠

١٢ آب ٢٠١٠

رئيس المصلحة

رئيس المصلحة الادارية بالانابة

نيسان فرزوز

النفقات

(١) تبقى بيد الشخص المبلغ

الجمهورية اللبنانية
رئاسة مجلس الوزراء
ديوان المحاسبة

قرار
ديوان المحاسبة في الرقابة الادارية المسبقة
-:-

رقم القرار : ١٣٠٨/م
تاريخه : ٢٠١٠/٨/٥
رقم الاساس : ٢٠١٠/١٤٤٥/مسبقة

الموضوع: مشروع قرار باعطاء بعض المجالس والمؤسسات مساهمات مالية
عن الفصل الثالث من العام ٢٠١٠.

× × ×

الهيئة :

الرئيس : ناصيف ناصيف
والمستشاران : محمد الحاج وفاديا المقنزح رحيم
× × ×

ان ديوان المحاسبة

بعد التدقيق في ملف القضية

يقرر:

أولاً: الموافقة على المشروع المعروض مع الاحتفاظ بالملاحظات التي قد يبديها الديوان في
اطار الرقابة على الحسابات لكل من :

- كاريتاس لبنان

- قدامى موظفي الدولة

- بعثة الحج

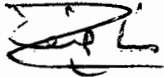
- الهيئة الوطنية لشؤون المرأة اللبنانية

ثانياً: ابلاغ هذا القرار إلى كل من رئاسة مجلس الوزراء - المراقب المركزي لعقد
النفقات - المديرية العامة لرئاسة مجلس الوزراء - النيابة العامة لدى الديوان.

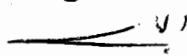
× × ×

قراراً إدارياً صدر في بيروت بتاريخ الخامس من شهر آب سنة ألفين وعشرة.

الرئيس
ناصر ناصيف



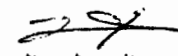
المستشار
محمد الحاج



المستشار
فاديا المقنزح رحيم



كاتبة الضبط
وهيبة غصين

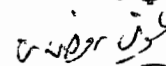


بحال على المراجع المختصة

الرئيسية في ٢٠١٠/٨/٥

رئيس ديوان المحاسبة

لقاضي عوني رمضان



رئيس مصلحة الادارية بالادبية

نسخة من القرار





الجمهورية الفلسطينية
وزارة الداخلية

رقم الصادر: ١٢/٣٦٥٨

بيروت في: ٢٠١٠/٧/٣١

جانب رئاسة ديوان المحاسبة

الموضوع: مشروع قرار إعطاء مساهمات مالية

المرجع: كتاب مدير عام رئاسة مجلس الوزراء رقم: ١٣٩٠/ص

تاريخ: ٢٠١٠/٧/٢٨

نودعكم ربطاً "مشروع قرار إعطاء بعض المجالس والمؤسسات مساهمات مالية عن الفصل الثالث من العام ٢٠١٠ وبعضها لغاية الفصل الثالث لتغطية نفقات موازنتها أو للغاية المذكورة وفقاً للجدول التالي:

الرقم	الوصف	المبلغ	التنسيب
١	صندوق تعاضد قضاة المحاكم الشرعية والمذهبية	١.١٢٥.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط مليار ومئة وخمسة وعشرون مليون	١-٣-١-١١٢-١٣-٦-٤
٢	صندوق تعاضد المساعدين القضائيين	٦٥.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط خمسة وستون مليون	١-٣-١-١١٢-١٣-٦-٨
٣	الصندوق المركزي للمهجريين	١.٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط مليار وخمسمائة مليون	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٥
٤	مجلس الجنوب	٢.٢٨٧.٥٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط ملياران وثمان مائة وستة وستون مليوناً وخمسمائة ألف	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٦
٥	مجلس الإنماء والإعمار	٥.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط خمسة مليارات	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٧
٦	المجلس الوطني للبحوث العلمية	١.٦٢٥.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط مليار وستماية وخمسة وعشرون مليون	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٩
٧	مؤسسة المحفوظات الوطنية	٢٥٠.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط مئتان وخمسون مليون	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٩
٨	المؤسسة العامة لتشجيع الاستثمارات- إيدال	١.٨٧٥.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط مليار وثمانماية وخمسة وسبعون مليون	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٩
٩	المجلس الأعلى السوري اللبناني	٢٢١.٢٥٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط مئتان وواحد وعشرون مليوناً ومئتان وخمسون ألف	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٩
١٠	المؤسسة العامة لترتيب منطقة الضاحية الجنوبية الغربية لمدينة بيروت - اليسار	٦٢٥.٠٠٠.٠٠٠ / ل.ل. فقط ستمائة وخمسة وعشرون مليون	١-٣-١-٢٣٢-١٤-٩

١١	المجلس الأعلى للخصصة	١.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط مليار	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-١-٩
١٢	المجلس الاقتصادي والاجتماعي	١.١٢٥.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط مليار ومئة وخمسة وعشرون مليون	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-١-٩
١٣	قدامى موظفي الدولة	١٢.٥٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط اثني عشرة مليوناً وخمسمائة ألف	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-١-٢
١٤	كاريناس لبنان	٥٠.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط خمسون مليون	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-١-٢
١٥	بعثة الحج	١٢٥.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط مئة وخمسة وعشرون مليون	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-١-٢
١٦	الهيئة الوطنية لشؤون المرأة اللبنانية	٢٢٦.٢٨٥.٠٠٠/ل.ل. فقط مئتان وستة وعشرون مليوناً ومئتان وخمسة وثمانون ألف	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-١-٢
١٧	المجلس النسائي	٢٥.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط خمسة وعشرون مليون	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-١-٢
١٨	مجلس الإنماء والإعمار لدعم مقررات مجلس الوزراء	٣٥٦.١٤٧.٠٠٠/ل.ل. فقط ثلاثمائة وستة وخمسون مليوناً ومئة وسبعة وأربعون ألف	التنسيب: ١-٣-١-٢٣٢-١٤-٣-٣
١٩	مساهمة لمجلس الإنماء والإعمار (مصارييف التحكيم- طريق صور- الناقدرة- صيانة المطار)	١٠.٣٢٧.٥٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط عشرة مليارات وثلاثمائة وسبعة وثلاثون مليوناً وخمسمائة ألف	التنسيب: ١٢-١-٣-١-٢٣٢-٣٤٤-٩-٢
٢٠	مساهمة إلى مجلس الإنماء والإعمار - (التمويل المحلي)	٣١.٢٥٠.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط واحد وثلاثون ملياراً ومئتان وخمسون مليون	التنسيب: ١٢-١-٣-١-٢٣٢-٣٤٤-٩-٣
٢١	مجلس الجنوب - لدفع تعويضات المتضررين وسائر اعمال المجلس	٣٨.٤٧٥.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط ثمانية وثلاثون ملياراً وأربعمائة وخمسة وسبعون مليون	التنسيب: ١٢-١-٣-١-٢٣٢-٣٤٤-٩-٥
٢٢	الصندوق المركزي للمهجرين مساهمة للصندوق المركزي من أصل القانون رقم ٣٦٢ تاريخ ٢٠٠١/١/١٦	٢٢.٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط اثنان وعشرون ملياراً وخمسمائة مليون	التنسيب: ١٢-١-٣-١-٢٣٢-٣٤٤-٩-٦
٢٣	مؤسسة إيدال لدعم الصناعات	٥.٣٧٥.٠٠٠.٠٠٠/ل.ل. فقط خمسة مليارات وثلاثمائة وخمسة وسبعون مليون	التنسيب: ١٢-١-٣-١-٢٣٢-٣٤٤-٩-١

١

على ان تجرى برمجة التصفيات بعد موافقة معالي وزير المالية وتؤخذ الاعتمادات من التناسيب المدرجة في الجدول أعلاه من مشروع موازنة رئاسة مجلس الوزراء للعام ٢٠١٠ بالاستناد إلى أحكام المادة ٥٩ من قانون المحاسبة العمومية.

مع الإشارة الى ان جانب مجلس الوزراء اثناء مناقشته لمشروع الموازنة العامة والموازنات الملحقة لعام ٢٠١٠ أجرى بعض التعديلات على بعض التناسيب بعدما قرر إدراج الاعتمادات التي كانت خارج الموازنة بتضمينها داخل الموازنة . الامر الذي أدى الى تغيير بعض التناسيب من أجل الشفافية والشمولية، فأقر مجلس الوزراء مشروع موازنة العام ٢٠١٠ بصغته الجديدة وأحاله إلى جانب المجلس النيابي بموجب المرسوم رقم ٤٦٠٠ تاريخ ٢٠١٠/٧/٩ . بحيث تم نقل الاعتمادات التي كانت ملحوظة سابقاً" على تنسيب: ٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-١- إنشاءات أخرى .الى التناسيب التالية:

إنشاءات أخرى	٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-١
إنشاءات أخرى لمجلس الانماء والاعمار	٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٢
إنشاءات أخرى (تمويل محلي)	٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٣
إنشاءات أخرى (تمويل خارجي)	٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٤
إنشاءات أخرى لمجلس الجنوب	٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٥
إنشاءات أخرى للصندوق المركزي للمهجرين	٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٦
إنشاءات أخرى للهيئة العليا للاغاثة	٢-٣-١-٣٤٤-٢٢٧-٩-٧

يرجى إجراء رقابتكم الإدارية المسبقة عملاً" بأحكام المادة ٣٥ من قانون تنظيم ديوان

المحاسبة .

المراقب المركزي لعقد النفقات بالتكليف



جوزيان سعد



الجمهورية اللبنانية
وزارة المالية

مديرية المالية العامة
مديرية الموازنة ومراقبة النفقات

وثيقة إحالة

وزارة المالية

رقم ١٤٦٧٧

تاريخ ١٨ آب ٢٠١٠

تعلق بالمعاملة الواردة من:

تاريخها: رقمها:

موضوعها:

تاريخ تسجيلها: تحت رقم:

رقم التسجيل	جهة الإرسال	أسباب الإحالة	التاريخ	التوقيع
٣٨٤٧ / ١٢٧	جانب إدارة مدير المالية العام	بعد ان تم تسمية السيد الواردي الفقرة ٣ بناءً على مع الاشارة ان الآلية المعمدة لصرف الاعتمادات هي من على فاقان للامانة العمومية.	١٨ / ٨ / ٢٠١٠	مدير الموازنة ومراقبة النفقات بالتكليف جوزيان سقا
		مدير الموازنة ومراقبة النفقات لا يضاع ضرورة صدور هذه التعليمات ، لا سيما ان التفصيل يفترض ان يلحظ فيها مشروع القانون والاية وتعليمات يملك ان تلي صدور القانون /		مدير الموازنة ومراقبة النفقات الآن بيضا

مديرية الموازنة ومراقبة النفقات
رقم ٣٨٤٧ / ١٢٧
التاريخ ٢٠١٠ آب ٢٠

٢٠ آب ٢٠١٠

جانب معالي وزير المالية

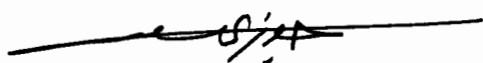
-تسلسلا-

عطفاً على قرار مجلس الوزراء رقم ٤ تاريخ ١٨/٦/٢٠١٠ (مشروع الموازنة العامة والموازنات الملحقة للعام ٢٠١٠) المصحح بموجب الكتاب رقم ١٤٩٩ م.ص. تاريخ ٢٥/٦/٢٠١٠ والذي أقر صيغة جديدة لمشروع الموازنة اعتمد فيها مبدأ الشمولية بإدراجه نفقات الخزينة والمستحقات من خارج الموازنة وجعلها من ضمن أرقام الموازنة،

تبين أن القرار المذكور باعتماده الصيغة الجديدة المشار إليها استتبع إجراء تعديلات في مشروع الموازنة ترتبط بإحداث نبذات جديدة ونقل اعتمادات ملحوظة من تناسيب إلى تناسيب أخرى في الوقت الذي كان الانفاق خلال الفترة التي سبقت تصديق جانب مجلس الوزراء على مشروع الموازنة وفق الصيغة القديمة وموازنة السنة السابقة سنداً للقانون،

مما أدى إلى وجود بعض الحجوزات غير المتطابقة مع التناسيب المستحدثة حيث حجزت على تناسيب وأصبحت اعتماداتها بعد التعديل مرتبطة بتناسيب مغايرة، لذلك، نرفع لجانبكم الكتابين المرفقين لتسوية وضع بعض الحجوزات السابقة لتاريخ التعديل والمتأثرة به لتصبح متلائمة معه تأميناً للانتظام العام.

٧
١٠٠٤
مدير الموازنة ومراقبة النفقات بالتكليف



جوزيان سعد

عديّة السوّدة ومراقبة النفقات
لذكر تسمية التناسيب في التتمة "٣" بشكل واضح،
وللإفادة من اسس صرف الاعتمادات الواردة
في مشروع التعليلات

مهندس المالية



الجمهورية اللبنانية

وزارة المالية

الوزير

تعليمات تتعلق بإجراء بعض التعديلات على مشروع الموازنة بعد إقرار مشروع

موازنة العام ٢٠١٠ من قبل مجلس الوزراء

بناءً على قرار مجلس الوزراء رقم ٤ تاريخ ٢٠١٠/٦/١٨ (مشروع قانون الموازنة العامة والموازنات الملحقة لعام ٢٠١٠) المصحح بموجب الكتاب رقم ١٤٩٩/م ص تاريخ ٢٠١٠/٦/٢٥ (تصحيح خطأ مادي في قرار مجلس الوزراء رقم ٤ تاريخ ٢٠١٠/٦/١٨)

وبما أن هذا القرار أقر صيغة جديدة لمشروع الموازنة بأن اعتمد مبدأ الشمولية وإدراج نفقات الخزينة والمستحقات من خارج الموازنة وجعلها من ضمن أرقام الموازنة الأمر الذي استتبع إجراء تعديلات تجب مراعاة الأمور التالية:

- ١- اعتبار كل ما حجز وتم تصفيته وصرفه وإصدار حوالة به على تنسيب تسديد ديون خارجية إلى منظمات دولية ١/٢٦/١/٢٦/٤٤١/٣٧٢/١/١ و تسديد ديون خارجية إلى حكومات أجنبية ١/٢٦/١/٢٦/٤٤١/٣٧٢/١/٢ و تسديد ديون خارجية إلى مؤسسات مالية غير حكومية ١/٢٦/١/٢٦/٤٤١/٣٧٢/١/٣ قبل تبلغ هذه التعليمات، مصروف من نفقات الخزينة.
- ٢- اعتبار كل ما حجز وتم تصفيته وصرفه وإصدار حوالة به على تنسيب ١/٣/٢/٣٤٤/٢٢٧/١/٩ إنشاءات أخرى قبل تبلغ هذه التعليمات، مصروف على تنسيب ١/٣/٢/٣٤٤/٢٢٧/٢/٩ إنشاءات أخرى لمجلس الإنماء والإعمار.
- ٣- اعتبار كل ما حجز وتم تصفيته وصرفه وإصدار حوالة به على تنسيب ١/١٣/١/٣٤١/١٤/٥/٩ مساعدات خارجية - مساعدات خارجية أخرى مصروف على تنسيب ١/١٣/١/٣٤١/١٤/٣/٣ مساعدات داخل القطاع العام - مساعدات لمؤسسات عامة.
- ٤- يتم العمل بمقتضى هذا الكتاب فور تبليغه إلى مختلف الإدارات المعنية.

وزير المالية

حفار

سلف المر:

- رئاسة مجلس الوزراء:
- السلطات العامة
- ديوان المحاسبة
- مديرية الموازنة و مراقبة النفقات
- مديرية الصرفيات
- مديرية الخزينة



الجمهورية اللبنانية
وزارة المالية
الوزير

قرار رقم
تاريخ

تعديل القرار رقم ٢٨٣٠/٣٠١/١٦ تاريخ ١٩٩٦/٤/١٦
المتعلق بأصول تحضير الموازنة

إت وزير المالية

بناءً على المرسوم رقم ٢٨٣٩ تاريخ ٢٠٠٩/١١/٩،
بناءً على قرار مجلس الوزراء رقم ٤ تاريخ ٢٠١٠/٦/١٨ (مشروع قانون الموازنة العامة والموازنات
الملحقة لعام ٢٠١٠) المصحح بموجب الكتاب رقم ١٤٩٩/م ص تاريخ ٢٠١٠/٦/٢٥ (تصحيح خطأ
مادي في قرار مجلس الوزراء رقم ٤ تاريخ ٢٠١٠/٦/١٨)
بناءً على المادتين ٩ و ٢٢ من قانون المحاسبة العمومية،
بناءً على اقتراح مدير المالية العام

بقرار ما يأتي:

المادة الأولى: تعدل المادة السادسة من القرار رقم ٢٨٣٠/٣٠١/١٦ تاريخ ١٩٩٦/٤/١٦ المتعلق
بأصول تحضير الموازنة في قسم الأصول الثابتة - اكتساب الأصول الثابتة
المادية فيما يتعلق
بالبند ٢٢٧ إنشاءات قيد التنفيذ
الفقرة ٩ إنشاءات أخرى
بحيث تصبح هذه الفقرة على الشكل التالي:

الفقرة ٩ إنشاءات أخرى

تشمل اعتمادات هذه الفقرة النفقات اللازمة للإنشاءات التي لم يرد ذكرها في الفقرات
السابقة.

يربط بطلب اعتمادات هذه الفقرة بيان إيضاحي.

تتألف هذه الفقرة من البنود التالية:

إنشاءات أخرى

النبة ١

إنشاءات أخرى، محاسن الإنشاء والاعتماد

النبة ٢

إنشاءات أخرى (تمويل محلي)	النبذة ٣
إنشاءات أخرى (تمويل خارجي)	النبذة ٤
إنشاءات أخرى لمجلس الجنوب	النبذة ٥
إنشاءات أخرى للصندوق المركزي للمهجرين	النبذة ٦
إنشاءات أخرى للهيئة العليا للإغاثة	النبذة ٧
	بدلاً من:
إنشاءات أخرى	الفقرة ٩:

تشمل اعتمادات هذه الفقرة النفقات اللازمة للإنشاءات التي لم يرد ذكرها في الفقرات السابقة.
يربط بطلب اعتمادات هذه الفقرة بيان إيضاحي.

والباقي دون تعديل.

المادة الثانية: يعمل بهذا القرار ابتداءً من موازنة العام ٢٠١٠.

المادة الثالثة: يبلغ هذا القرار حيث تدعو الحاجة.

وزير المالية

ريا حفار



فصلحة الموازنة ومراقبة النفقات

سنة 2010

طلب حجز الاعتماد

1	جزء
26	بند
1	فصل
441	مستلزمات ورقية
372	بند
3	فقرة
1	مادة
1	رقم قيد في الوزارة

رقم طلب حجز الاعتماد
رقم الطلب الممثل منه

نوع النفقات : تمسيد ديون خارجية الى مؤسسات مالية غير حكومية
نوع الطلب :

(1) اعتمادات	الاعتمادات المعقودة سابقا	الاعتمادات الباقية	الاعتماد المطلوب حثه
اعتماد موازنة			
22,000,000,000		22,000,000,000	22,000,000,000
		المبلغ الموافق حثه	

ملاحظات فصلحة الموازنة ومراقبة النفقات

ايضاحات الوزارة عن طلبها

تمسيد ديون خارجية الى مؤسسات مالية غير حكومية

المراقب المركزي لعدد النفقات

مراقب عدد النفقات لدى الوزارة

البيروت في 2010/01/11

(1) موازنة ، ملور معقود ، ملور غير معقود او اضافي

الجمهورية اللبنانية
الديون المتوجبة الاداء
الديون المتوجبة الاداء

مصلحة الموازنة ومراقبة النفقات

سنة 2010

طلب جهاز الاعتماد

1	جزء
26	باب
1	فصل
441	تصنيف وطني
372	بند
2	فترة
1	تبدأ
رقم القيد في الوزارة 1	

رقم طلب جهاز الاعتماد
رقم القيد المعزول منه

نوع النفقات نوع الطلب		تسديد ديون خارجية الى حكومات اجنبية	
(1) اعتمادات	الاعتمادات المعقودة سابقا	الاعتمادات الباقية	الاعتماد المطلوب حقه
اعتماد موازنة		98,000,000,000	50,000,000,000
		المبلغ الموافق حقه	0

ملاحظات مصلحة الموازنة ومراقبة النفقات
117
بخصوص طلب
المرافق المركزي تحت النفقات
مراقب حقه النفقات لدى الوزارة

ايمساحات الوزارة عن طلبها
تسديد ديون خارجية الى حكومات اجنبية
ببيروت في 2010/07/12
مراقب حقه النفقات لدى الوزارة

(1) موازنة ، ديون معقود ، ديون غير معقود او اضائي

سنة 2010

طلب حجز الاعتماد

رقم طلب حجز الاعتماد
رقم الطلب المفضل منه

[]
[]

1	جزء
26	باب
1	فصل
441	تصنيف وطني
372	بند
1	فقرة
1	بند

رقم القيد في الوزارة 1

نوع النفقات
نوع الطلب
تسوية دون خارجية الى منظمات دولية

الإ اعتمادات السابقة		الإ اعتمادات الباقية		الإ اعتماد المطلوب حقه	
263,000,000,000		263,000,000,000		100,000,000,000	
المبلغ الموافق حقه					

أيضا صحت الوزارة عن طلبها

تسوية دون خارجية الى منظمات دولية لتسوية اصل الفروض
الخارجية المائدة لتحويل الاستثمار

ملاحظات مصلحة الموازنة ومراقبة النفقات

116
ملاحظة: كل مبلغ من مبلغ طلب الحجز
يتم تحويله الى الحسابات
المخصصة في الموازنة
بموجب قرار
المراتب المركزي بعد النفقات
مراقب عقد النفقات لدى الوزارة

2010/01/11

عبد الحفيظ
عبد الحفيظ

مصلحة الموازنة ومراقبة النفقات

٢٠١٠

سنة

طلب حجز / تفصيل اعتماد

٢	جزء
٣	بات
١	فصل
٣٤٤	تصنيف وظيفي
٢٢٧	بند
٩	فقرة
١	تبعية

رقم القيد في الوزارة

القيد في مصلحة الموازنة

الطلب المنزل منه

وع النفقات : انشاءات اخرى

الاعتمادات الأساسية	الاعتمادات المعقودة سابقا	الاعتمادات الباقية	الاعتماد المطلوب (عقده او تفصيله)
٢٤٥,١٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٨٣٧,٥٠٠,٠٠٠	٢٠٤,٨١٢,٥٠٠,٠٠٠	٤٠٠,٨٣٧,٥٠٠,٠٠٠
(٢) القرار		المبلغ الموافق (عقده او تفصيله)	٤٠٨٧٥٠٠

٢٠١٠ ملاحظات مصلحة الموازنة ومراقبة النفقات

مواصفات وكميات المواد والاعمال المنجزة في إطار خطة

وتسعة ملايين على انجازها في سنة ٢٠١٠

شبكة الطرق في بيروت

في المبنى رقم ١٨٧٧ (١٨٧٧) في بيروت

الطلب رقم ١٨٧٧

بيروت في

المراقب المركزي

لعقد النفقات

مراقب عقد النفقات

لدى الوزارة

٤٠٠,٨٣٧,٥٠٠,٠٠٠

ايضاحات الوزارة عن طلبها

مساهمة مالية الى مجلس الإنماء والاعمار عن الفصل الثاني من

عام ٢٠١٠ وفقا لما يلي:

الخطة الخماسية / ٣١,٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل.

تأهيل وتوسعة طريق صور الناقورة / ٣,١٨٧,٥٠٠,٠٠٠ ل.ل.

صيانة المطار / ٦,٤٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل.

٢٠١٠/٠٥/٠٧

بيروت في

ايمان القوزي

١-٩-٢٢٧ - ٢٤٤ - ١ - ٢ - ٩

(١) موازنة، مدور معقود، مدور غير معقود، او اضافي

(٢) موافق، مؤجل، مرفوض

مديرية المالية العامة - الموازنة و مراقبة النفقات - الدائرة الادارية

رقم الملف	3827/12
المصدر	
الموضوع	تعليمات تتعلق باجراء بعض التعديلات على مشروع الموازنة بعد اقرار مشروع موازنة العام ٢٠١٠ من قبل مجلس الوزراء
التاريخ	12:54 pm 07/08/2010
المستدعي	مدير الموازنة
اسم الموظف	كارلا ضعون

يحال الى	
يحال الى	
يحال الى	
يحال الى	

الجمهورية اللبنانية
وزارة الاقتصاد والتجارة
المديرية العامة للاقتصاد والتجارة
رقم المحفوظات : ١١٧٢ / ٢٠١٠
بيروت ، في : ٥ آب ٢٠١٠

جانب وزارة المالية
- مديرية الموازنة ومراقبة عقد النفقات -

الموضوع : التعديل الوارد في مشروع موازنة عام ٢٠١٠ الخاص
بالبند ١٤ - التحويلات - (مساعدات خارجية)

إشارة الى الموضوع المذكور أعلاه ،
نعرض مايلي :

- إستنادا الى قرار وزير الاقتصاد والتجارة رقم ١/٢٦/١/٢٠١٠، والذي قضى
بدفع مساهمة مالية لبرنامج الامم المتحدة الإنمائي (UNDP) ، قيمتها (١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل.)
وبعد موافقة ديوان المحاسبة بقراره رقم ٧١/٢٠٠٠م تاريخ ٢٨/١/٢٠١٠ ، وبعد تأشيرة مراقب
عقد النفقات لدى المديرية العامة للاقتصاد والتجارة بموجب الحجز رقم (١) تاريخ ٢٠١٠/٢/١
على التنسيب التالي :
- ١ - الجزء الاول
 - ١٣ - وزارة الاقتصاد والتجارة
 - ١ - الاقتصاد والتجارة
 - ٣٤١ - الشؤون الادارية العامة
 - ١٤ - التحويلات
 - ٥ - مساعدات خارجية
 - ٩ - مساعدات خارجية اخرى (مساهمة في برنامج الامم المتحدة الانمائي - UNDP)

لقد قامت الدائرة المالية بتصفية هذه النفقة بتاريخ ٢٠١٠/٢/١ تحت الرقم ٣٧ وعلى التنسيب
المشار اليه سابقا ، وقد صدرت حوالة الدفع بتاريخ ٢٣/٤/٢٠١٠ تحت الرقم ١٠٩٢٨ وتم تحويلها
الى امين صندوق الخزينة المركزي .
وبعد تبليغنا مشروع موازنة العام ٢٠١٠ ، لفت نظرنا أن التنسيب المذكور اعلاه قد تم تعديله
بتنسيب آخر : ١-١٣-١-١٤-٣-٣ (مساعدات لمؤسسات عامة - برنامج الامم المتحدة الانمائي) UNDP

لذلك ،

جننا بكتابتنا هذا للفت النظر ، وإعطائنا توجيهاتكم الكريمة ليصار الى تصحيح هذا الامر ،
وخاصة لجهة قطع الحساب الفصلي والسنوي .

مدير عام الاقتصاد والتجارة بالانابة
فؤاد فليفل



ربطاً : كامل الملف

مديرية الموازنة ومراقبة النفقات
رقم ١٢ / ٢٨٢٢
٢٠١٠

الجمهورية اللبنانية
وزارة الاقتصاد والتجارة
الوزير

رقم المحفوظات : ٢٠١٠ / ١٨٧
بيروت ، في : ٢٠١٠ / ٢ / ١

قرار رقم ٢٦ / ١ / أ
دفع مساهمة مالية لبرنامج الامم المتحدة الانماني UNDP

ابن وزير الاقتصاد والتجارة ،
بناء على المرسوم رقم ٢٨٣٩ تاريخ ٢٠٠٩ / ١١ / ٩ (تشكيل الحكومة) ،
بناء على المرسوم رقم ٦٨٢١ تاريخ ١٩٧٣ / ١٢ / ٢٨ (تحديد مهام وملاكات وزارتي الاقتصاد والتجارة والصناعة والنفط) ،
بناء على مشروع موازنة العام ٢٠١٠ ،
بناء على الاتفاق رقم 224/RAH-Leb/01/001 الموقع بين وزارة الاقتصاد والتجارة وبرنامج الامم المتحدة الانماني ، UNDP ،
بناء على القرار رقم ١ / ٢٣١٨ / أ تاريخ ٢٠٠٧ / ١٢ / ٨ والذي مدد العمل بعقد الاتفاق لغاية ٢٠١٠ / ١٢ / ٣١
بناء على اقتراح المدير العام بالاتابة ،
وبعد موافقة ديوان المحاسبة بقراره رقم
تاريخ

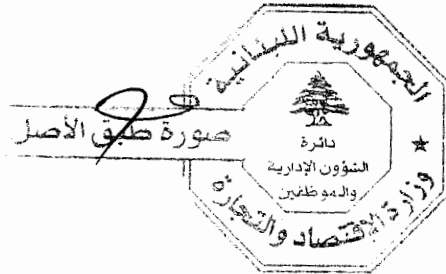
يقرر مايلي :

المادة الاولى : تدفع وزارة الاقتصاد والتجارة ، الى برنامج الامم المتحدة الانماني (UNDP) مساهمة مالية بقيمة
١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل فقط مليار وثلاثمائة وخمسون مليون ليرة لبنانية والمرصدة في موازنة عام ٢٠١٠
وذلك عن كامل عام ٢٠١٠ على التسيب التالي : البند ١٤ - الفقرة ٥ - النبذة ٩ (مساعدات خارجية اخرى)
مساهمة في برنامج الامم المتحدة الانماني UNDP تحول الى حساب رقم :

Bank name : BANK OF AMERICA
Address : 1401 Elm St., Dallas TX 75202
ABA No : 111000012
Wire Routing Number : 026009593
SWIFT Code : BOFAUS3N
Account No : 3752218192
Account Name : UNDP Lebanon Representative in Lebanon
US Dollar Account
Reference : UNDP Project 00013381

المادة الثانية : يبلغ هذا القرار حيث تدعو الحاجة %

وزير الاقتصاد والتجارة
محمد الصفدي



وافق ديوان المحاسبة بقراره رقم
تاريخ ٢٠١٠ / ٢ / ١

رئيسة العنفة بالوكالة

بيلغ الي: - رئاسة مجلس الوزراء
- ديوان المحاسبة
- وزارة المالية - مديرية الصرافيات
- برنامج الامم المتحدة الانماني
- دائرة الشؤون المالية

رئيسة العنفة بالوكالة

عدد : ٢ / ٨
تاريخ : ٢٠١٠ / ٢ / ١
تأشيرة مراقب عمدة النفقات
لدى وزارة الاقتصاد والتجارة
محمد سيف الدين
١ / ٧١ / ر
تاريخ ٢٠١٠ / ٧ / ٢٨
بموجب القرار رقم
١ - ١٢ - ١
٢٠١٠ / ٢ / ١

١	جزء
١٣	باب
١	فصل
٣٤١	مستند وطني
١٤	بنك
٥	فترة
٤	نقطة

اسم التفتة مساعدات خارجية اخرى

رقم حجز الاعتماد ١ تاريخه ٢٠١٠/٠١/٠٢

رقم التصفية ٣٧

المطلوب الى امين صندوق الخزينة المركزي

رمز المصنف ١٥٠ مريم حسن السبع

نوع النفقة	مبلغ إجمالي	نوع التوقيعات	قيمة التوقيعات
ساهمة مالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنساني عن عام ستنادا الى القرار رقم ١/٢٦/أت وموافقة ٢٠١٠ يوان المحاسبة بقراره رقم (٧/٠٠ م تاريخ ٢٠١٠/١/٢٠	١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠		
ضريبة على القيمة المضافة			
قيمة غير الصافية	١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠	مجموع التوقيعات	
قيمة الصافية من غير محجوزات	١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠		
محجوزات			
ممة صافية بعد تنزيل المحجوزات	١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠		

(١)

تاريخ ارساله للمحاسبة

تاريخ ارساله للتصريفات

١١١ مال بيروت

م ورمز صندوق الدفع

تاريخها

لم الصنفه

لجنة الاستلام المعينة بموجب قرار

لن استلام البضاعة / الاثقال المذكوره اعلاه و مطابقتها للشروط

عضو

عضو

رئيس اللجنة

المصنف الموقع اذناه امسابق على صحة محتويات هذا المستند

بألغة قيمته // ١٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ //

مقطع مشيل و ثلاثماية و خمسون مليون ليرة لبنانية فقط لا غير

توقيع المصنف

٢٠١٠/٠٢/١٠

تاريخ

مضامات بعد التدقيق بتاريخ

(توقيع محاسب المحجوزات

المصدر توقيعات محاسب التصريفات

الجمهورية اللبنانية

وزارة المالية

مديرية الخزينة

=====

عدد ٤٦٠٨ / م ص

تاريخ ٢٠١٠/٥/٤

جانب : مصرف لبنان

الموضوع : تحويل أموال

المرجع : كتاب وزارة الإقتصاد ٢٠١٠/٦٠٥١

تاريخ ٢٠١٠/٤/٣٠

سيدفع لكم أمين صندوق الخزينة المركزي مبلغا وقدره /١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠/ ل.ل.
(فقط مليار وثلاثمائة وخمسون مليون ليرة لبنانية لا غير). بموجب الحوالة رقم الاصدار
١٠٩٢٨ تاريخ ٢٠١٠/٤/٢٣ وهو يمثل مساهمة مالية لبرنامج الامم المتحدة الانمائي UNDP
عن عام ٢٠١٠ على أن يحول ما يعادله بالدولار الاميركي على العنوان التالي:

Bank Name:	BANK OF AMERICA
Adress:	1401 Elm St., Dallas TX 75202
ABA No	111000012
Wire Routing Number:	026009593
SWIFT code:	BOFAUS3N
Account No:	3752218192
Account Name:	UNDP Lebanon Representative in Lebanon US Dollar Account
Referance:	UND project 00013381

راجيا إجراء التحويل المطلوب، وإشعارنا بالنتيجة%

مدير الخزينة

موني الخوي

أمين صندوق الخزينة المركزي

شهناز ظاهر

الجمهورية اللبنانية
وزارة الاقتصاد والتجارة
الوزير

رقم المحفوظات : ٦١٥١ / ٢٠١٠
بيروت ، في :
٣٠ نيسان ٢٠١٠

جانب أمين صندوق الخزينة المركزي

الموضوع : تحويل حوالة دفع رقم الاصدار ١٠٩٢٨ تاريخ ٢٣/٤/٢٠١٠

بالاشارة الى الموضوع المذكور اعلاه ، يرجى العمل على تحويل قيمة حوالة
الدفع رقم الاصدار ١٠٩٢٨ تاريخ ٢٣/٤/٢٠١٠ والبالغ قيمتها /١,٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل.
(فقط مليار وثلاثماية وخمسون مليون ليرة لبنانية) بما يعادل قيمتها بالنولار
الاميركي وذلك على العنوان التالي :

Bank Name : BANK OF AMERICA
Address : 1401 Elm St., Dallas TX 75202
ABA No : 111000012
Wire Routing Number : 026009593
SWIFT Code : BOFAUS3N
Account No : 3752218192
Account Name : UNDP Lebanon Representative in Lebanon
US Dollar Account
Reference : UNDP project 00013381

يرجى إجراء التحويل المطلوب %

وزير الاقتصاد والتجارة
محمد الصفدي

